



Join with us.(**Hãy tham gia cùng chúng tôi**)

Help build a global community committed to ending the use of warfare in this century.
(**Giúp xây dựng một cộng đồng toàn cầu cam kết không còn chiến tranh trong thế kỷ này**)

OUR MISSION (Nhiệm vụ của chúng ta)

To explore, model and promote the *means* for humanity to live without war.

(Khám phá, biểu mẫu, phát triển những ý nghĩa về một thế giới không còn chiến tranh với nhân loại)

IN PERSONAL LOCAL, AND GLOBAL SPHERES, WE FOCUS ACTION ADVOCACY AND LEARNING ON THE TRANSFORMATION OF:

(Trong lĩnh vực cá nhân , địa phương và toàn cầu, chúng tôi tập trung vào hành động biện hộ và học hỏi dựa trên sự biến hóa của)

- **WORLDVIEW** – from the frame of us/them to the frame of personal and global interdependence.

(Cách nhìn thế giới: từ khuôn khổ của chúng ta/ họ đến khuôn khổ của cá nhân và sự phụ thuộc của toàn cầu)

- *We celebrate personal and cultural diversity in an interdependent world.*

(Chúng tôi khuyến khích sự đa dạng cá nhân và văn hóa trong sự phụ thuộc của thế giới)

- **BEHAVIOR** – from polarizing, alienating and dominating, to building relationships, working together and addressing the needs of all. (**Tính cách: từ phân cực, xa lánh và thống trị, đến xây dựng các mối quan hệ, làm việc cùng nhau và giải quyết các nhu cầu cần thiết**)
 - *We understand that conflict is inevitable, but war is not.* (**chúng tôi hiểu rõ xung đột là không thể tránh khỏi, nhưng chiến tranh thì không**)
- **INFRASTRUCTURE** – from the systems, institutions and allocation of resources that support war, to those that support cooperation for the benefit of all life. (**Cơ sở hạ tầng: Từ các hệ thống, các tổ chức và những nguồn phân bổ hỗ trợ chiến tranh, đến những hỗ trợ hợp tác vì lợi ích của mọi sự sống**)
 - *the emergence of a new paradigm of sustainability.* (**Sự xuất hiện của mô hình bền vững**)

OUR GUIDING PRINCIPLES (Những điều căn bản của chúng tôi)

War is obsolete. Nuclear weapons have made all war obsolete. (**Chiến tranh là lỗi thời. Vũ khí hạt nhân đã làm cho tất cả các cuộc chiến tranh trở nên lỗi thời**)

We are one. All life on Earth is interconnected and interdependent. (**Chúng ta là một . Tất cả các sự sống trên trái đất này đều có sự liên quan và phụ thuộc lẫn nhau**)

Means become ends. Process determines outcome. Wars beget more wars. (**Những điều tồi tệ sẽ kết thúc. Qui trình sẽ quyết định kết quả. Chiến tranh sinh ra chiến tranh**)

OUR CORE PRACTICES (Những nguyên tắc)

I will resolve conflict; I will not use violence. (**Tôi sẽ giải quyết xung đột, tôi sẽ không sử dụng bạo lực**)

I will maintain an attitude of good will; I will not pose an enemy. (**Tôi sẽ duy trì một thái độ thiện chí, tôi sẽ không tạo dựng kẻ thù**)

I will work together with others to build a world beyond war. (**Tôi sẽ bắt tay với những người khác để xây dựng một thế giới không còn chiến tranh**)

WHAT IS AT STAKE? (**Cái gì là nguyên tất**)

- A viable planet whose life support system has not been destroyed by war.(**Sự sống của một hành tinh hiện hữu sẽ không bị phá hủy bởi chiến tranh**)

THE REWARD? (**Điều đạt được**)

- A beautiful and hospitable Earth home for current and future generations. (**Một ngôi nhà trái đất xinh đẹp và thân thiện cho những thế hệ hiện tại và tương lai**)

SHARE THE VISION OF A WORLD... (**Cùng chia sẻ một bức tranh thế giới**)

- Where war is unthinkable. (**Nơi mà chiến tranh không hiện hữu**)
- Where values rooted in global interdependence are cultural norms. (**Nơi giá trị của sự phụ thuộc lẫn nhau là chỉ tiêu văn hóa**)
- Where nonviolent conflict resolution is used to resolve personal, community and international disputes. (**Nơi không còn dùng bạo lực để giải quyết những vấn đề xung đột cá nhân, cộng đồng và tranh chấp quốc tế**)
- Where nations and people work together to meet the needs of all. (**Nơi các quốc gia và con người chung tay nhau để đi tới mọi nhu cầu cần thiết**)

Working together

we can build a world beyond war

(**Hãy cùng nhau xây dựng một thế giới không còn chiến tranh**)

web site: www.beyondwarnw.org

email: info@beyondwarnw.org